

# La tchièvra de Tonio = La chèvre...

Autor(en): **Florey, Edouard**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **33 (2006)**

Heft 134

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244983>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LA TCHIÈVRA DE TONIO - LA CHÈVRE...

Edouard Florey (1901-1965), Vissoie (VS)

*Oung zor oung Omo chor, Tonio, dèvèièvè ala mîna ouna tchièvra mouta ou boc, è la pri oung tchalott por alonziè la tzègna dè la tchièvra è la mènavé por ala trouva lo boc ki chè trovavè a oung vèlazo a ougna dèmiora a pia. Enn intrène ou vèlazo, rêncontrè oung amic ki li dèmandè avouè l'alavè. Lo mignou de tchièvra chè rèviria por mochra la tchièvra è la trova què la tzègna ki traighavè per terra è pa mèi dè bèhi.*

*Tonio la diouc chèn retorna por tsasiè aprèi la mouta è ènn rota trouvè ouna zovèna ki li dite : « Va ïc vo déco perdouc ouna tchièvra blantz? »*

*« Bing, li réfone Tonio, la ic vo trova? »*

*« Oï, liè ba avouèi mong boc dintor roucsata, è vo mè divrè ving centimè por lo boc!... » Tonio tot contène dè pui rentra mèina la tchièvra a la drola.*

*Tonio volièvè mèna vers latre boc, por la rijon ki payève cinquanta centimè ma lo propriétaire l'invitavè tozor ou cèli por bire ougna bongna copa a la chinda dè la mouta è dou boc. Aprèi tot chèi Tonio l'amavè birè oung viro, la mouta prèfèravè oung atre boc è lia fèi oung zine bizète tot blân.*

Un jour, Antoine, qui était sourd, devait aller mener une chèvre, sans cornes, au bouc. Au moyen d'une cordelette, il rallongea la chaîne attachée au tour du cou de la bête et il la menait ainsi sur le chemin conduisant au village voisin distant d'une demi-heure à pied. En y arrivant, il croise un ami qui lui demande où il se rendait de ce pas. Antoine se retourne pour lui montrer la chèvre, mais celle-ci n'y était plus et la chaîne traînait par terre derrière lui.

Il dut donc retourner à sa recherche et en route il rencontre une jeune fille qui lui demande s'il avait par hasard perdu une chèvre blanche. Antoine lui répond que oui et il s'informe si elle l'avait vue?

Mais bien sûr, répond-elle, votre chèvre est en train de « folâtrer » avec mon bouc et vous me devez vingt centimes pour le service de ma bête. Antoine était tout heureux d'avoir retrouvé sa bique et de pouvoir la ramener chez lui.

Sincèrement, il aurait préféré amener sa chèvre chez l'autre bouc, cela aurait coûté cinquante centimes mais le propriétaire l'invitait toujours à la cave pour boire à la santé des deux bêtes. Après tout, il aimait boire un verre mais sa chèvre avait préféré un autre bouc. Elle mit bas un magnifique cabri.